



GUIPUZKOAKO AUTISMO ELKARTEAREN ALDIZKARIA

# GAUTENA

REVISTA DE LA ASOCIACION GUIPUZCOANA DE AUTISMO

**31** ABENDUA  
DICIEMBRE **06**

# gaur



III ENCUENTRO DE BUENAS PRACTICAS  
(FEAPS) EN BILBAO, 23 Y 24 NOVIEMBRE 2006

BLANCA ARANGURENI ELKARRIZKETA:

«GIZARTEAK ASPERGER DUTEN PERTSONETARA  
MOLDATU BEHAR DU»

## III ENCUENTRO DE BUENAS PRACTICAS

(FEAPS) EN BILBAO, 23 Y 24 NOVIEMBRE 2006

2

En su objetivo de fomentar las prácticas de calidad en el ámbito de la atención a personas con discapacidad intelectual y del desarrollo, la Confederación FEAPS ha organizado su III Encuentro de Buenas prácticas en Bilbao, en Noviembre de 2006.

FEAPS aceptó dos propuestas hechas por GAUTENA. Una, bajo el título «Derechos y Autodeterminación» plantea el desarrollo de instrumentos para la comprensión por parte de usuarios de nuestro Servicio de Vivienda, de los derechos de los que es acreedor. Esta práctica ha sido calificada como «Excelente» y ha resultado ser la más valorada de entre las presentadas de todo el Estado, con lo que ello significa. La segunda, bajo la denominación «GERTU» muestra nuestro programa de intervención en el hogar familiar para niños y adolescentes.

La Buena Práctica sobre «Derechos», surgida de manera espontánea desde

profesionales del Servicio de Vivienda de GAUTENA, es una verdadera aportación en el terreno de la salvaguarda de derechos, y tiene por objeto hacerlos comprensibles para los usuarios de nuestros servicios. A partir de un protocolo del que disponemos en GAUTENA desde 1997 –adaptado de un desarrollo similar en el Programa TEACCH de Carlina del Norte (EEUU)-, ha supuesto un ejercicio de personalización y adaptación de los derechos formalmente establecidos cuya salvaguarda se pretende verificar, creando un dispositivo digital y una biblioteca que haga efectiva la comprensión por el mayor número posible de personas acogidas en el servicio de vivienda, y facilite para el resto, la verificación del cumplimiento de tales derechos.

La Buena Práctica acerca del GERTU recoge una experiencia de estos

últimos años en GAUTENA, que trata de aproximar y adaptar los servicios a las necesidades de determinadas familias, con objeto de ayudar a la familia y darle pautas que favorezcan el mejor desenvolvimiento del niño en el entorno de su propio hogar.

Ambas suponen la confirmación de que en nuestro día a día, existen buenas prácticas, que tenemos que ser capaces de visualizar y poner en valor, a fin de darles su debido reconocimiento.

Es de sumo interés que este tipo de Encuentros se lleven a cabo a fin de favorecer el aprendizaje entre Organizaciones y la mejora continua.

Debemos felicitar a los integrantes del Grupo de Trabajo que han hecho posible estas buenas prácticas- Iñaki García, Amaia Urdanpilleta, Ainara Pazos, Julen Arregi y Felix Arregi, por un lado, y Jimmy Brosa, por otro.

## ARDUNBIDE EGOKIEN (FEAPS) III. TOPAGUNEA

2006KO AZAROAREN 23AN ETA 24AN, BILBON,

Garapen ezgaitasuna eta ezgaitasun intelektuala duten pertsonen arretaren inguruan kalitate praktikak sustatzeko helburuarekin, FEAPS konfederazioak 2006ko azaroan, Bilbon, Jardunbide Egokien III. Topagunea antolatu du.

GAUTENAK egindako bi proposamen onartu zituen FEAPSek. Bata, «Eskubideak eta Autode-terminazioa» izenburuduna. Gure Etxebizitza Zerbitzuko erabiltzaileak dituen eskubideak ulertzeko behar diren tresnak garatzea planteatzen du. Hau «Bikain» bezala onartua izan da eta Estatu mailan aurkeztutako guztien artean baloratuena, horrek duen esanahiarekin. Bigarrena, «GERTU» izenburuduna, haurrentzat eta nerabeentzat etxeetarako esku-hartze programa azaltzen du.

GAUTENAKo Etxebizitza Zerbitzuko profesioaletatik bat-batean sortutako «Eskubideak» izeneko jardunbide onak ekarpen bikaina dira eskubideak babesteko arloan; gure zerbitzuko erabiltzaileei hori guztia ulergarri egitea dute xede. 1997tik GAUTENAN dugun protokoloa –Ipar Carolinako (AEB) TEACCH Programako antzeko garapen batetik egokitua– era formalean ezarritako eskubideen egokitze eta pertsonalizatze ariketa izan da. Eskubide horiek bermatu nahi dira, dispositibo digital bat eta liburutegi bat sortuz; hala, etxebizitza zerbitzuan dauden pertsona gehienek ulertu ahal izango dute, eta besteei errazagoa izango zaie, eskubide horiek betetzen direla egiaztatzea.

GERTUren inguruko jardunbide egokiek GAUTENAN azken urteetan izandako esperientzia biltzen dute. Hala,

zerbitzuak familia bakoitzaren beharretara hurbildu eta egokitu nahi dira, familiari laguntzeko eta argibideak emateko; guztia ere umea hobeto moldatu dadin bere etxean bertan.

Bi horiek baieztatzen dute gure eguneroko lanean badirela jardunbide egokiak, eta gai izan behar dugula horiek ikusteko eta baloratzeko, merezi duten aitorpena emateko.

Gutziz garrantzitsua da horrelako topaguneak antolatzea, erakundeek euren artean ikasteko eta etengabeko hobekuntza izaten jarraitzeko.

Jardunbide egoki horiek osatzen aritu diren lantaldeko kideak zoriondu behar ditugu: Iñaki Gartzia, Amaia Urdanpilleta, Ainara Pazos, Julen Arregi eta Felix Arregi, batetik, eta Jimmy Brosa, bestetik.

## NOVEDADES EN EL PROGRAMA DE TRATAMIENTO

En los meses anteriores al verano de 2006, en GAUTENA hemos procedido a una revisión de nuestra modalidad asistencial bajo el programa de tratamiento. A ello nos ha llevado tanto la necesidad de adecuar la respuesta a una demanda creciente como la permanente exigencia de innovación que acompaña nuestro trabajo. A continuación nos detendremos en una breve descripción de las diversas modalidades de intervención planteadas.

La modalidad A, se refiere a aquella que se ofrece a una persona con trastorno del espectro del autismo (en adelante TEA) y a su familia, durante los dos o tres primeros años a partir del

diagnóstico, con una periodicidad de contacto semanal.

La modalidad B, cubre los dos o tres años siguientes (a partir de la modalidad A), con una frecuencia quincenal.

La modalidad C, aplicaría con posterioridad a las dos anteriores, ofreciendo un contacto mensual. La modalidad D supondría una visita al año, al menos.

La modalidad E (Extraordinaria) trataría de dar respuesta a casos que ya han cumplido su ciclo de tratamiento A-B-C y afrontan crisis nuevas o nuevos problemas a considerar.

La modalidad F (Farmacológica) refiere a los casos que reciben

terapia farmacológica seguida según el protocolo PHARMAUTISME.

Por último, la Modalidad G (Grupal), plantea la participación en grupos, por períodos de en torno a dos años.

Mediante esta nueva subclasificación, pretendemos dar una mejor respuesta, subrayando los esfuerzos en las edades más tempranas, y personalizando, en la medida de lo posible, el seguimiento de cada persona acogida en el programa.

**Joaquín Fuentes,**  
Asesor Científico  
**Ignacio Gallano,**  
Médico Responsable  
del Equipo Clínico.

## BERRIKUNTZAK TRATAMENDU PROGRAMAN

2006ko uda aurreko hilabeteetan, tratamendu programapeko gure laguntza modalitateen berrikuspena egin dugu GAUTENAN. Bi arrazoi izan ditugu hori egiteko: batetik, hazten ari den eskaera bati erantzuna moldatu beharra, eta, bestetik, gure lanean nahitaezkoa den berritze eskakizuna. Jarraian, pentsatu diren esku-hartze modalitateen deskribapen laburra egingo dugu:

A modalitatea: autismo espektroaren barneko arazoak (AEA) dituen pertsonarentzat eta bere familiarentzat da, diagnostikoa izan eta bi eta hiru urte bitartean, asteroko kontaktua izanik.

B modalitatea: hurrengo bi edo hiru urteak hartzen ditu (A modalitatearen ostean), hamabostean behin kontaktua izanik.

C modalitatea: aurreko bien ondoko pausoa, hilero kontaktua izanik. D modalitatea: urtean behin, gutxienez.

E modalitatea (ezohikoa): hemen bilduko lirateke A-B-C aurreko tratamendu zikloa egin dutenak, bai eta krisi eta arazo berriak dituztenak ere.

F modalitatea (farmakologia): PHARMAUTISME protokoloaren arabera terapia farmakologikoa jasotzen dutenak biltzen dira.

Azkenik, G modalitatea (taldekakoa): taldeka parte hartzea proposatzen da, bi urteko aldiekin.

Azpisailkapen berri horrekin, erantzun hobea ematea espero da, haurtzaroko lehen urteetan esfortzua nabarmenduz eta programan parte hartzen duten pertsonen jarraipena, ahal den neurrian, pertsonalizatuz.

**Joaquín Fuentes**  
aholkulari zientifikoa  
**Ignacio Gallano,**  
Talde Klinikoko  
sendagile arduraduna.

## BLANCA ARANGUREN:

«LA SOCIEDAD TIENE QUE ADAPTARSE A LAS PERSONAS CON ASPERGER»

4



Las familias reclaman más información sobre este síndrome entre los profesionales de la sanidad y la enseñanza.

Se puede decir que el Síndrome de Asperger es una variedad de autismo que no afecta al coeficiente intelectual ni a la competencia lingüística. O se puede defender, tal como hizo el prestigioso psiquiatra canadiense Peter Szatmari en su conferencia del pasado 19 de octubre, que todos los individuos ubicados en el continuo autista son Asperger y que los retrasos cognitivos, en el habla y otras complicaciones que muchos manifiestan son rasgos asociados al síndrome principal. En cualquier caso, estas personas presentan una problemática específica que Blanca Aranguren ha accedido a acercarnos en esta entrevista, en nombre de las familias con Asperger de Gipuzkoa.

**GAUTENA HOY:** ¿Qué rasgos específicos presenta la problemática del Síndrome de Asperger frente a la del autismo común?

**BLANCA ARANGUREN:** Como tienen comunicación verbal, un coeficiente intelectual normal y autonomía en cuanto al control de esfínteres, son niños que pasan desapercibidos. Suelen moverse mucho y les cuesta atender. Como consecuencia, son malinterpretados como inquietos, movidos o maleducados. Muchos han recibido diagnósticos erróneos de hiperactividad y estamos convencidos de que la mayoría de los casos quedan ocultos. Sin embargo, no dejan de encontrarse dentro del espectro autista y, en este sentido, consideramos que es más beneficioso para todos reunir nuestras fuerzas y recursos dentro de GAUTENA.

**GH:** De vez en cuando, en los medios de comunicación vemos informaciones que relacionan este síndrome con la superdotación intelectual, con figuras como Einstein, Mozart, el presidente norteamericano Thomas Jefferson... ¿Es un «chollo» ser Asperger?

**BA:** No. En primer lugar, diagnosticar un síndrome de Asperger a un niño

que tienes delante es un proceso muy complicado. Hay que cumplimentar una serie de test y comprobar que se dan unos requisitos concretos, lo que exige afinar muchísimo en la observación... Dudo mucho que alguien pueda establecer si Mozart, que está muerto, lo era. Científicamente no se puede sostener que esos personajes históricos sean casos de Asperger. Por otro lado, sí que tienen capacidades extraordinarias de memoria para intereses específicos, pero en absoluto son superdotados.

**GH:** ¿Cuáles son las principales dificultades que encuentran estas personas en el ámbito escolar?

**BA:** El coeficiente intelectual de estas personas es normal, pero existen diferencias a la hora de desarrollar esa capacidad. Algunos siguen sus estudios casi sin apoyo y consiguen superar la secundaria, otros necesitan más ayuda, hay quienes no logran pasar... Se han dado casos de personas que han terminado una carrera universitaria, pero rara vez llegan a ejercer una profesión.

En el terreno de las adaptaciones que pueden ser necesarias para que estos niños sigan sus estudios en igualdad de condiciones con sus compañeros, hay de todo. Hay centros escolares en los que la disposición es buenísima y otros en los que no es así. El éxito, muchas veces, está en las manos de las personas con las que caigas.

**GH:** ¿Y en el ámbito laboral?

**BA:** A las familias guipuzcoanas con casos de Asperger, eso nos queda un poco lejos porque nuestros hijos están todavía en edad escolar. Lo que nos cuentan quienes tienen esa experiencia es que los mayores problemas se dan en las relaciones con los compañeros y en encontrar empleos adaptados en el mercado laboral, puesto que son personas que bajo presión no funcionan bien. En esta línea, es interesante un proyecto que se está desarrollando en Valencia para mentalizar al mundo empresarial y que consiste en explicar a los directivos las dificultades que pueden encontrar estas personas en su trabajo y cómo las pueden superar, en definitiva, cómo hay que tratarlas.

**GH:** En cuanto al desarrollo del ocio y de las relaciones de amistad...

**BA:** Algunos tienen la suerte de contar con mucho apoyo en su entorno, pero en general, es un problema de los más serios. Lo habitual es que en el colegio no entablen amistades, aunque puedan ser respetados. La distancia se va agrandando a medida que se acerca la adolescencia, pues no entienden las reglas del juego social, carecen de empatía... Es la pescadilla que se muerde la cola. Al final, su ocio se centra en el deporte y en las actividades que pueda desarrollar la familia. Hay que ayudarles mucho, al margen de que haya que respetar también sus momentos de soledad.

**GH:** ¿Qué piden las familias afectadas por el síndrome de Asperger en Gipuzkoa a las instituciones, al sistema educativo, a la sociedad en general?

**BA:** En primer lugar, que haya más información en los servicios sanitarios, en los colegios... En un 80 % de los casos conocidos de Síndrome de Asperger, es la familia la que percibe que algo marcha mal. Estamos convencidos de que existen muchos más casos de los que están diagnosticados. En este sentido, estamos esperanzados con la previsible incorporación a los protocolos de los pediatras del CAST, unos cuestionarios que se realizarán a todos los niños y que servirán para dar la voz de alarma cuanto antes y ganar tiempo a la hora de tomar las medidas oportunas. Además, este instrumento nos permitirá conocer la dimensión de la presencia del síndrome en nuestra provincia y planificar la respuesta adecuada. En segundo lugar, es necesario más apoyo para la vida adulta. Cuando están en edad escolar, si están diagnosticados ya están en el buen camino, pero después ¿Qué?

**GH:** En el centenario del nacimiento de Hans Asperger, descubridor de este trastorno, ¿Cuál es el mensaje fundamental que quieren transmitir?

**BA:** Las personas con Síndrome de Asperger están ahí, son así, han existido siempre y no van a dejar de ser lo que son. Durante la infancia tienen que trabajar mucho para amoldarse a la sociedad. Después, es la sociedad la que se tiene que adaptar a ellos.

## BLANCA ARANGUREN

«GIZARTEAK ASPERGER DUTEN  
PERTSONETARA MOLDATU BEHAR DU»

5

Osasun eta irakaskuntza arloko profesionalak sindrome honi buruzko informazio gehiago izan dezatela familiek nahi dute.

Esanenez Asperger sindromea autismoaren aldaeretakoa dela, baina ez duela eraginik ez koefiziente intelektualean, ez hizkuntza gaitasunean. Bestela, aurreko urriaren 19ko hitzaldian Kanadako Peter Szatmari psikiatra ospetsuak egin zuen moduan, autismoaren *continuumean* dauden guztiak Asperger direla ere defenda daiteke, eta hizkuntza eta bestelakoetan atzerapen kognitiboak dituztenak sindrome nagusiari lotutako ezaugarriak direla. Dena dela, pertsona horiek arazo zehatzak azaltzen dituzte eta Blanca Aranguren ekarritako elkarrizketa honetan gerturatu egin dizkigu, Asperger duten Gipuzkoako familien izenean.

**GAUTENA GAUR:** Zer berezitasun ditu Asperger sindromeak ohiko autismoarekin erkatuz gero?

**BLANCA ARANGUREN:** Ahozko komunikazioa badutenez, koefiziente intelektual arrunta dutenez eta esfinterrak modu autonomikoan kontrolatzen dituztenez ez dira inondik inora nabarmentzen. Askok mugitu ohi dira, eta zail egiten zaie arreta jartzea. Ondorioz, ipurtarinak, mugituak eta lotsagabeak direla esan ohi da. Kasu askok diagnostiko okerra jaso dute (hiperaktibitatea) eta ziur gaude kasu gehienak ez direla argitara ematen. Halere, egia da asko autista espektroaren barruan daudela, eta, alde horretatik, uste dugu onuragarriagoa dela guztiontzat indarrak eta baliabideak batzea GAUTENAN.

**GH:** Batzuetan, komunikabideetan ikusten dugu sindrome hau superdotazio intelektualarekin lotzen dutela; esaterako, Einstein, Mozart, Ipar Ameriketako presidentea Thomas Jefferson eta abar ditugu. Zorionekoak ala Asperger edukitzea?

**BA:** Ez. Lehenik eta behin, Asperger duen ume bati sindromea diagnostikatzea nahiko prozesu zaila izaten da. Hainbat test egin behar izaten

dira eta baldintza jakin batzuk betetzen direla ikusi; horretarako, zehatz-mehatz behatu behar da. Zalantza egingo nuke ea jakiterik ote legokeen Mozart, hilda dagoela kontuan hartuta, Asperger sindromea ote zen ala ez. Zientifikoki ezin da esan pertsonaia historiko horiek Asperger sindromea duen ala ez. Bestalde, izan badute ezohiko memoria gaitasuna interes zehatzetarako; baina ez dira superdotatuak inondik inora.

**GH:** Zer arazo nagusi dituzte pertsona horiek eskolan?

**BA:** Pertsona horien koefiziente intelektuala ohikoa da, baina desberdintasunak daude gaitasun horiek garatzeko orduan. Batzuek ez dute behar batere laguntzarik ikasketetan aurrera egiteko eta bigarren hezkuntza gaintzen dute; beste batzuek, ordea, ezin dute aurrera jarraitu... Unibertsitateko ikasketak bukatu dituenik ere bada, baina oso gutxitan ekiten diote lanbide bati.

Ume horiek ikasketak besteen baldintza beretan egin ahal izateko behar diren moldaketei dagokionez, denetik aurki dezakegu. Ikastetxe batzuetan jarrera ezin hobea dute, eta, besteetan, ez. Arrakasta, askotan, ez dago gure esku, lana egin behar duzun pertsonaren esku baizik.

**GH:** Eta lanari dagokionez?

**BA:** Asperger kasuak ditugun Gipuzkoako familioi nahiko urruti geratzen zaigu egoera hori, gure umeak oraindik eskolara joateko adinean baitaude. Esperientzia hori izan dutenek kontatzen digutenaren arabera, arazo handiena besteekin erlazionatzea eta lan-merkatuan enplegu egokitu topatzea izaten da; izan ere, pertsona horiek presiopean ez dira ongi moldatzen. Alde horretatik, Valentzia egiten ari diren proiektua oso interesgarria da enpresa-arloa mentalizatzeke. Proiektu horretan zuzendariei azaltzen dizkiete pertsona horiek euren lanetan izan ditzaketen arazoak, bai eta gaintzeko moduak ere; azken finean, nola jokatu behar duten eurekin.

**GH:** Aisialdiari eta adiskidetasun erlazioei dagokionez...

**BA:** Batzuek inguruan babes handia izateko zortea dute, baina, oro har, arazo oso larria da. Arruntena eskolan lagunik ez egitea da, nahiz eta ikaskideek errespetatzen dituzten. Distantzia handitzen doa nerabegarora hurbiltzen goazen heinean, ez baitituzte ulertzen gizarteko arauak, ez baitute enpatiarik... Bukatzen ez den soka da. Azkenean, kirola edota familia-giroan egin ditzakeen jarduerak dira aisialdiko jardura guztiak. Askok lagundu behar zaie, baina errespetatu egin behar dira beren bakartasun umeak ere.

**GH:** Asperger sindrome kasuak dituzten Gipuzkoako familiek zer eskatzen diete erakundeei, hezkuntza sistemari eta gizarteari, oro har?

**BA:** Lehenik eta behin, informazio gehiago egotea osasun zerbitzuetan, ikastetxeetan... Ezagutzen diren Asperger kasuen %80 familiak atzemandakoak dira. Ziur gaude diagnostikatuta daudenak baino askoz kasu gehiago daudela. Era berean, badugu esperantza laster sartuko dela CAST pediatrien protokoloetan haurrei egiteko galdetegi zehatz bat, eta, horren bitartez, ea haurrak Asperger duen ala ez ikusi ahal izango dela, neurri egokiak hartzeko garaian, denbora irabazteko. Gainera, hala, sindromeak gure probintzian duen neurria ikusi ahal izango dugu, eta horren arabera erantzuna antolatu. Bigarren pauso moduan, guztiz beharrezkoa da helduarorako babes handiagoa izatea. Eskolara joateko adinean daudenean, diagnostikatuta badaude bide onetik doaz; baina, gero zer?

**GH:** Sindromea aurkitu zuen Hans Aspergerren jaiotzaren mendeurrenean, zer oinarritzko mezu zabaldu nahi duzue?

**BA:** Asperger sindromea duten pertsonak hor daude, halakoak dira, eta betidanik existitu dute eta diren izaten jarraituko dute. Haurtzaroan asko lan egin behar dute gizartera egokitzeko. Gerora, gizartea da egokitu behar dena.

## IMPACTO ECONOMICO

Desde FEVAS se va a realizar el «Estudio del Impacto Económico de la Discapacidad Intelectual en Euskadi» que pretende calcular el **GASTO en Discapacidad Intelectual** para dar a conocer a la opinión pública la cuantía de dicho gasto y sus efectos positivos (mejora de la calidad de vida de las personas con Discapacidad Intelectual y sus familias, creación de empleo, aumento de la cohesión social, etc.). Para ello, desde GAUTENA hemos enviado un cuestionario a 40 familias seleccionadas al azar.

## CICLO DE CONFERENCIAS

El Ciclo de Conferencias realizado en el mes de Octubre de este año estuvo dedicado al Síndrome de Asperger. Las tres conferencias fueron un éxito y la puntuación supera la de años anteriores. Destacamos la mesa redonda de familias, en la que dos aitas y dos amas de personas con Asperger nos contaron su experiencia. Sinceramente, interesante y agradecer.



## APERTURA DE «GOIZALDE», LA NUEVA VIVIENDA DE GAUTENA

A mediados de Diciembre de 2006 celebramos la puesta en marcha de un nuevo hogar en GAUTENA. Situado en San Sebastián, entre los Hospitales y Policlínica, en un entorno residencial de baja densidad en una parcela cedida por el Ayuntamiento de San Sebastián, se trata de una villa con dos viviendas independientes de siete plazas cada una, que cuenta con un terreno de algo menos de 1.500 metros cuadrados.

El diseño arquitectónico ha tenido en cuenta tanto el cumplimiento de las normativas más actuales – entre ellas las de accesibilidad y medio ambiente –, como la propia experiencia de diecisiete años de funcionamiento de nuestro Servicio de Vivienda. Una de las viviendas se sitúa en planta baja, con acceso directo al jardín, y la otra, en planta primera, podrá hacer uso, así mismo, de la mitad correspondiente de la parcela. Cada persona dispondrá de habitación individual.

En cuanto al programa de intervención, éste seguirá la línea habitual de trabajo, tratando de avanzar, a partir de la planificación centrada en la persona, hacia una mayor personalización de la respuesta.

La construcción y equipamiento de esta nueva Vivienda ha sido financiada

por la Obra Social de Kutxa, a quien desde aquí queremos hacer llegar nuestro más sincero reconocimiento por esta extraordinaria colaboración. Fundación ONCE y otras colaboraciones privadas facilitarán, así mismo, la puesta en marcha de este nuevo Servicio. Diputación se hará cargo del mantenimiento según tarifas anteriormente existentes en otros hogares de GAUTENA.

Hemos denominado «Goizalde» a la nueva Vivienda. Queremos, en efecto, que suponga un amanecer, un nuevo inicio para la vida de las personas que van a vivir allí y para sus familias. Nos consta que ninguna familia toma este tipo de decisiones sin desgarrar. Sabemos, seguramente de modo parcial, los esfuerzos que han hecho a lo largo de los años para intentar evitar este paso. Estamos seguros de que seguiremos contando con su apoyo y seguimiento de aquí en adelante.

A los profesionales que van a trabajar allí, nuestro apoyo y reconocimiento.

A los que han hecho posible esta nueva realidad de servicio de apoyo a personas con trastorno del espectro del autismo, nuestro agradecimiento permanente.

**Ramón Barinaga Osinalde**  
Director



## «GOIZALDE», GAUTENAREN ETXE BERRIA

2006ko abenduaren erdialdera ospatuko dugu GAUTENAREN etxe berria martxan jarri izana. Daonostian dago, ospitaleen eta poliklinikaren arteko dentsitate baxuko egoitza-inguruan, Donostiako Udalak emandako gune batean. Bi etxebizitza independenteko etxea da, bakoitza zazpi plazakoa, eta 1.500 metro koadro baino zertxobait gutxiagoko lursaila du.

Diseinu arkitektonikoak azken arauak betetzen direla hartu du kontuan (horien artean, irisgarritasunari eta ingurumenari buruzkoak); era berean, garrantzitsua izan da diseinuan gure Etxebizitza Zerbitzuak duen 17 urteko esperientzia. Etxebizitzetako bat beheko solairuan dago, eta sarbide zuzena du lorategira; bestea, berriz, lehen solairuan dago, eta, era berean, dagokion luraren erdia erabili ahal izango du. Pertsona bakoitzak bere gela propioa izango du.

Esku-hartze programari dagokionez, betiko lan-ildoan jarraituko du, aurreratzeko asmoarekin betiere, pertsonarengan oinarritutako planifikaziotik hasita erantzunaren pertsonalizazio handiagora iristeko.

Etxea eraikitzeke lanak eta bertako ekipamendua Kutxaren Gizarte Ekintzak finantzatu du; eta hemendik,

eskerrak eman nahi dizkiogu eman duen laguntza ezin hobegatik. ONCE Fundazioak eta beste zenbait laguntza pribatuek erraztuko dute zerbitzu berriaren hasera. Foru Aldundiaren ardura izango da etxea mantentzea, aurretik GAUTENAREN beste etxeetan dauden tarifen arabera.

Etxe berriari «Goizalde» izena jarri diogu. Egunsenti baten pareko izatea nahi dugu, bertara bizitzera doazenentzat eta euren familientzat hasiera berri bat izatea. Jakin badakigu horrelako erabakiak familia guztientzat urraketa garrantzitsuak direla. Jakin badakigu, era berean, esfortzu handia egin dutela pauso hori saihesteko orduan, nahiz eta ziurrenik esfortzu horren guztiaren berri ez dugun. Ziur gaude bere babesa eta jarraipena izango dugula hemendik aurrera.

Bertan lan egingo duten langile guztiei, gure babes eta esker ona.

Gure eskerrik beroena autismoaren espektroko arazoak dituzten pertsonen babesa emateko zerbitzu hau errealitate bilakatzen lagundu duen orori.

**Ramón Barinaga Osinalde**  
Zuzendaria

# LABURRAK

7

## INPAKTU EKONOMIKOA

EHATZen bidez, «Euskadin, adimen urritasuna duen inpaktu ekonomikoaren ikerketa» burutuko da. Honek, adimen urritasuna suposatzen duen gastua kalkulatu nahi du eta iritzi publikoari adierazi; zein gastua den eta zer onura suposatzen duen (adimen urritasuna duten pertsonen eta beren familien bizi kalitatearen hobekuntza, lan postuen sorkuntza, gizarte kohesioa, ...). Horretarako GAUTENAtik zozketan aukeratutako 40 familiei galdera-sorta bat bidali diegu.

## HITZALDIEN ZIKLOA

Aurten, urrian ospatutako hitzaldien zikloa Asperger Sindromearen inguruan izan da. Izandako hiru hitzaldiak oso arrakastatsuak izan ziren eta jasotako puntuaketa inoiz baino handiagoa izan da. Horien artean gure lau asperger duten famili, bi aita eta bi ama, beraien esperientzia kontatu ziguten. Benetan interesgarri eta eskertzekoa.

## GRACIAS JON

El pasado 25 de Noviembre, en la Catedral del Buen Pastor de Donostia, tres jóvenes guipuzcoanos se ordenaron sacerdotes. Uno de ellos era nuestro amigo JON LOYOLA. Jon ha colaborado con GAUTENA durante seis años como voluntario,

siempre con disponibilidad absoluta y con especial dedicación a aquellas personas que más necesitaban de su ayuda. Además ha sido una referencia personal para todos los profesionales que hemos podido compartir con él estos años. A partir de ahora el pueblo

de Rentería tiene la suerte de contar con él como nuevo sacerdote. A la celebración acudieron familias, personas con autismo, profesionales, ... representando a todo GAUTENA. En nombre de todos, gracias Jon, por estos años que nos has dedicado.



## ESKERRIK ASKO JON

Azaroaren 25an, Donostiako Artzain Onaren katedralean Gipuzkoako hiru gazte apaiztu ziren. Horietako bat JON LOYOLA, gure laguna zen. Jon boluntario bezala egon da GAUTENAn sei urtez, beti laguntzeko

prest, batez ere laguntza gehien behar zutenei. Horretaz gain, urte hauetan berarekin egon garenentzako pertsona bezala erreferentzi bat izan da. Hemendik aurrera Ooreretako herriak, horrelako apaiza bat izateko zoria

izango du. Izandako ospakizunera familiak, autismodun pertsonak eta profesional joan ziren GAUTENA osoaren izenean. Guztion partetik eskerrak zuri, Jon, guretzako dedikatu dituzun urteengatik.



**Bazkidetu zaituz GAUTENara!**  
**Colabora con GAUTENA, ¡Asociate!**

Diruz lagundu nahi dut / Deseo colaborar

Izena /Nombre: \_\_\_\_\_ Abizenak/Apellidos: \_\_\_\_\_

Helbidea/Dirección: \_\_\_\_\_ PK/CP: \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

Kontu zk(20 digitu)/n.º de cuenta(20 digitos): \_\_\_\_\_

Itzuli / Envía tus datos a: Apartado 1000 • 20080 DONOSTIA  
info@gautena.org • o llama al teléfono 943 215 344 telefonora deituz